

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESIE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.  
România și strălăutate:  
Pe unu an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIUBILE:

O seriă garmond 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisori nefranate nu se primesc. — Manuscrisuri nu se retrămis.

N<sup>o</sup> 268.

Sâmbătă, 5 (17) Decembrie.

1887.

Brașov, 4 Decembrie 1887.

Situațiunea s'a înăspriț.

Așa ne spune o telegramă din Viena, ce am primit-o aji dela biroul de corespondență.

Causa acestei înăspriți sunt nouă măsuri militare, ce le-a luat Rusia și pe cari le anunță într'un articol diarul oficial militar din Petersburg „Ruski Invalid“.

Pentru puterile cari s'au aliat în scop, se dice, de-a susține pacea, adică pentru Germania, Austro-Ungaria și Italia — ne spune mai departe telegrama noastră din Viena — se ivesc acum necesitatea de a lua contra-măsuri mai energice și de a nu se mai mărgini la măsurile pregătitoare.

Decă această afirmare se face în urma unei inspirațiuni primite dela guvern — și în cazul de față credem că așa este — atunci în adevăr trebuie să se fi înăspriț foarte tare situațiunea.

Până acum se spera în Viena, că hotărârea luată de marele consiliu militar de acolo, ca să nu se trimetă deocamdată trupe în Galiția, va îndemna pe guvernul rusesc de a sista și el din parte și trimiterea de trupe în Polonia rusescă. Acum deodată vine „Ruski Invalid“ și anunță nouă ordine de concentrare.

Nu cunoscem încă cuprinsul articolului acestui diar militar rusesc, der nu mai incapa încoșă, că nouă măsuri militare, ce le anunță, privesc înmulțirea corpurilor de armată la granița austro-germană, căci altfel nu ne-am puté explica necesitatea ce se accentuează, ca puterile aliate să ia măsuri mai energice militare.

Diarele prusiane nu încetă de a alarma pe Austriaci, descriindu-le ca foarte seriose mișcările de trupe rusesce și îndemnându-i mereu a se pune cu totă energia în stare de apărare și a nu sta cu mâinile în sîn. „Börsen-Courier“ de alaltaeră declară, că pregătirile rusesce sunt curate pregătiri de răboiu și că nu 120,000 omeni, ci 210,000 omeni sunt deja concentrați în Polonia rusescă.

Bătătoru la ochi este, că acum și organele ministeriului de externe din Viena au început a secunda foile din Germania în ceea ce privesc afirmarea, că situațiunea militară pretinde ca monarchia noastră să și înmulțescă forțele sale militare în Galiția.

„Fremdenblatt“ dela 14 l. c. vorbindu despre situațiunea din afară, dice că raporturile diplomatice ale împărăției habsburgice cu Rusia sunt amicabile și că situațiunea politică nu eschide nicidecum posibilitatea unei pacifice rezolvări a greutăților esistente, der nu totu așa de satisfăcătoare este situațiunea militară, ci ea trebuie din contră să deștepte seriose îngrijiri.

Organul contelui Kalnoky arată mai departe, că trupele rusesce se înmulțesc mereu în cercul militar al Varșoviei și dice că aceste concentrări rusesce vor sili în cele din urmă și pe Austria de a și înmulți contingentul trupelor în provinciile marginase. În fine vorbindu de aliați, cari asemenea au interesu ca să vedă pe monarchia noastră pregătită contra oricărui pericol, dice, că guvernul își va da totă silința de a susține bunele relațiuni politice cu Rusia, der își este totodată conșciu de datorie, de a veghia, ca pentru cazul când stăruințele sale n'arū fi încoronate de succes, situațiunea militară a monarchiei să nu ajungă a fi dela început mai nefavorabilă pentru ea.

Cu alte cuvinte „Fremdenblatt“, celū inspiratū de contele Kalnoky, e de părere, că și Austria va trebui să concentreze trupe în Galiția, ca să se restabilească echilibrul militar dintre ambele state la granița, echilibru pe care mai alesu foile prusiane îl găsesc aji alteratū în defavorul Austriei.

Pe când diarele oficiale din Germania și Austria pregătesc, astfel opiniunea publică pentru „măsurile energice“, ce este în ajuns a le lua guvernul din Viena, diarele centraliste germane din Viena în frunte cu „Neue freie Presse“ nu vorū să credă în răboiu, pentru că nu potū descoperi nici o cauză, care ar motiva acum un răboiu cu Rusia și sunt de părere, că printr'un zel prea mare în luarea de contra-măsuri „energice“ militare s'ar compromite numai silințele pentru susținerea păcii, fără a se mări tăria de apărare a monarchiei.

Este interesantă această aparițiune și ciudatū lucru este, că de o parte organul ministeriului de externe din Viena impută numitelor foi vienezese prea mare optimismū în aprecierea situațiunei, de altă parte organul guvernului unghuresc „Pester Lloyd“ le impută că dovedescū frică și slăbiciune.

„Cetimū în foi austriace“ — scrie „Pester Lloyd“ — „unū pater peccavi formalū la adresa Țarului, escusări, că noi n'amū întreprinsū niciodată nimicū, ce ar puté să măhnescă pe Rusia, nimicū, ce nu ar aproba Germania, că intr'unū cuvântū suntemū foarte bravi și vomū fi bravi și de aci încolo.“

Foia unghurescă nu găsesce motivū pentru o asemenea atitudine descurajată, se încercă a dovedi cătu de greu fi va fi Rusiei de a și mobilisa trupele sale, pe când Austro-Ungaria în 14 zile își pote mobilisa tote forțele sale armate. Mai are mare încredere și în „geniul“ contelui Andrassy, care, după e a echiamatū să scape monarchia din pericolū, și după ce face o asemănare între forțele nesuficiente militare, de cari a dispusū contra Rusiei la 1812 Napoleonū I, și între forțele de cari dispune aji monarchia noastră, forțe superioare celor rusesce în ce privesc infanteria, trupele tehnice și intendența, încheie cu următoarele cuvinte: „Rusia nici pe departe nu e acelū statū, care se ne potā insufla frică — der veđi bine, amū trebui să avemū curajū!“

Aceste s'au scrisū înainte de a se semnala situațiunea ca „înăspriță.“ Acum lucrurile se schimbă și faptele vorū vorbi. În curēndū se va dovedi decă este basată seu nu afirmarea organelor inspirate ale ministeriului de externe, că relațiuni politice ale monarchiei noastre cu Rusia suntū bune; se va dovedi decă nu cumva situațiunea militară încordată va altera și situațiunea politică.

## Francia și Germania.

Frontiera germană de către Francia e ocupată actualmente de următoarele trupe: în drepta, pe cursul de mijloc al rului Mosela, a 16-a divisiune a corpului al 8-lea de armată; spre stanga, în fața Belfortului, a 29 divisiune din al 14-lea corp; în dosul ei e întreg restul corpului și divisia Palatinatului. — Afară de forțele acestea e, între Metz și Strassburg, întregū corpul al 15-lea. Efectivul total al acestor trupe se compune din 86,700 omeni, 15,000 de cai și 330 tunuri cu caii lorū.

Până acum trei luni de zile, Francia nu opunea, la frontierele sale, acestor trupe unu efectiv egalū. Actualulū ministru de răboiu a reparatū această diferență. Elū a sporitū trupele dela frontarii cu 20,000 de omeni, între cari 3 regimente de cavalerie. A adăugatū pe urmă corpului al 6-la detașamente însemnate din corpurile al 3-lea și 7-lea; tote aceste trupe suntū în stare de-a intra în campanie. Totalul lorū e de 90,000 de omeni, cu 400 de tunuri.

Scrisore de aderință adresată generalului Traianū Doda.

Domnule Generalū!

Enunțațiunile Ilustrității Tale, cuprinse în scrisoreea din 10 Octomvre a. c., adresată preșe-

dintelui camerei deputaților, alegătorii partidului național romănu din cercul electoralū Abrud-Roșia-Corna le-au consideratū la prima ivire ca adevărata oglindă în carea se vede apriatū falsificarea dreptului public al țerei prin cercurile conducătoare. Au consideratū alegătorii acestui colegiu bărbătesca, demna și prudenta ținută a Ilustrității Tale de o victoriă strălucită a întregi națiunii, pre carea de astă dată ai reprezentatū, și totū odată dreptū punctū de mănecare pentru viitoare conduită politică a tuturor Romănilor din Transilvania, Ungaria și Bănătū; pentru că acelea involvă adevăratulū patriotismū, și adevărata iubire de patriă, tronū și națiune.

Primesce Ilustre Generale pentru această bravă și patriotică ținută sincerile noastre felicitări și unanima noastră declarațiune de aderință.

Să trăsescū la mulți ani Ilustre Eroile!

Din ședința comitetului electoralū a alegătorilor partidului național romănu din Abrud-Roșia-Corna, ținută în 11 Decemvre 1887. A. Filipū, preș. club. naț. A. Popiū, secret. club. elect.

## Regele Milanū și Scupcina.

Regele Milanū al Serbiei primindū Scupcina (camera) în corpore cu răspunsul la mesagiul tronului, a adresatū o vorbire către miniștri și deputați, din care reproducemū din „Correspondance de l'Est“ următoarele:

Decă aji fi primitū adresa în forma în care voiiați să o compuneți, suntū deplin convinsū, că în 24 de ore acelū statū vecin, care în cei din urmă șapte ani ne-a datū atâtea doveđi de cea mai sinceră amicitia, ne-ar fi pusū întrebarea, că adică ce vrea corpulū legiutorū al Serbiei. Mai departe vreau să vă spunū, pe față, că aji voitū să puneți în adresă și astfel de lucruri, care vatamă drepturile coronei, de exemplu apnestierea unor omeni, cari au ațitatū contra regelui și a statului. Sciați foarte bine, că numai eu suntū îndreptățitū a acorda amnestia, și eu nu lasū să mi se scurteze drepturile. Așa și pasagiulū despre cestiunea bisericescă. Ce avea să caute acela în adresă? Au am făcutū ce am pututū și mai multū nu factū cu nici unu preț. Ce privescū guvernulū meu de mai nainte, vă declarū pe față, că elū a lucratū șapte ani întregi după ordinea mele espresce și iau asupra mi pentru elū deplina răspundere. De aceea vă provocū, să vă consacrați atacerilor interne, unei bune administrațiuni, unei sănătoșe politice financiare a țerei; în această lucrare mă veți ave totdeuna de celū mai fidelū aliatū. Der în momentulū, în care atingeți lucruri, ce nu vreau să se atingă, mă veți constringe să disolvū Scupcina. Decă guvernulū va fi aplecatū a lucra după intențiunile mele, atunci pote guvernarea mai departe, er de nu, atunci ascrieti-vē d-vostre cauza, decă chemū unu guvernū, paraștinare cu Scupcina e gata să țină sēmă de intențiunile mele. Eu stau pe tērēmū constituțiunii, dela care nu mă abatū nici cu unū policarū, cu tote că mărturisescū, că drepturile, ce în puterea constituției actuale le are corōna, suntū prea mari, căci acelea stau către drepturile corporatiunei legiutoare în raportū ca 3 la 1. Drepturile statului trebuie să fi împărțite între corōnă și parlamentū, der cătă vreme acēta nu s'a făcutū în formă legală, eu factū usū de drepturile ce le am și nu cedezū nimicū din ele.

Din acēta vorbire rezultă, că regele Milanū se află în conflictū cu guvernulū, cu Scupcina și cu poporațiunea țerei, care — precum se scie — a adusū pe Ristici la putere și a alesū Scupcina actuală, fiindū făcute alegerile în cea mai deplină libertate. Mai rezultă că raporturile dintre Serbia și Austro-Ungaria s'au schimbatū cu totulū în defavōrea monarchiei noastre, și că numai regele Milanū mai întreprine raportulū de preținiă. În astfelū de împrejurări, regele Milanū are o grea și amenințată pozițiune.





Cursul la bursa de Viena din 15 Decembrie st. n. 1887.

Table with 2 columns: Item description and price. Includes 'Renta de aur 5%', 'Renta de hartie 5%', 'Amortizarea datoriei calilor ferate'.

Table with 2 columns: Item description and price. Includes 'Bonuri croato-slavone', 'Despagubire p. dijma de vin', 'Imprumutul cu premiu'.

Bursa de Bucuresti.

Cota oficiala dela 30 Noembrie st. v. 1887.

Table with 4 columns: Item description, Cump., vend., and price. Includes 'Renta romana (5%)', 'Renta rom. amort. (5%)', 'Impr. oraș. Buc. (20 fr.)'.

Cursul pietei Brașov

din 16 Decembrie st. n. 1887.

Table with 4 columns: Item description, Cump., Vend., and price. Includes 'Bancnote romanesce', 'Argint romanesce', 'Napoleon-d'ori'.

Publicațiune.

In urma ordinațiunei Inaltului Ministeriu reg. de agricultură, comerț și industrie, ddo 13 Ianuarie 1887 Nr. 70,718/IXb, se determină, spre scopul noiei alegeri, a 16 membri pentru secțiunea de comerț și a 16 membri pentru secțiunea de industrie a camerei de comerț și industrie din Brașov, ziua de 9 Ianuarie 1888 (Luni) înainte de prânz dela 9—12 și după prânz dela 3—6 ore, ca terminu de alegere, în casa sfatului din piața.

Se aduce acesta, din partea comisiunei alose să conducă alegerea, cu acelu adausu la cunoștiinta publică, cum că alegerea atâtu pentru comercianți cât și pentru industriași (meseriași) se va ținea fiș-care pentru sine separat, și că de alesu și îndreptățire a alege suntu toate acele persoane din Brașov, care ca comercianți și ca industriași (meseriași), suntu induse în respectivele liste de alegere.

Fia-care alegătoru pôte să-și dea votulu numai în persoană și anume sêu verbăltu sêu în scrisu.

Lista valabilă a celorl îndreptățitl la alegere e espusă în totă ziua până la alegere în biroulu subscrisului, edificiulu magistratului Ulița căldărarilor Nr. 519-a, etagiulu alu II-lea, spre esaminare din partea fie-căru interesatū pentru alegere.

Brașov, 9 Decembrie 1887.

Comisiunea destinată pentru conducerea alegerii

Ernst Hintz, președintele comisiunei.

Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașov la Peșta:

Trenulu de persoane Nr. 307: 7 ore 20 de minute sera. Trenulu mixtu Nr. 315: 4 ore 01 minută dimineața.

2. Dela Brașov la București:

Trenulu mixtu Nr. 318: 1 ora 55 minute după amăzi.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Peșta la Brașov:

Trenulu de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amăzi. Trenulu mixtu Nr. 316: 9 ore 52 minute sera.

2. Dela București la Brașov:

Trenulu mixtu Nr. 317: 2 ore 32 minute după amăzi.

A. Plecarea postelor:

- a) Dela Brașov la Râșnov-Zărnesci-Brană: 12 ore 80 min. după amăzi. b) " " " Zărnă: 4 ore după amăzi. c) " " " în Săcuime (S. Georgi): 1 ora 30 minute noștea. d) " " " la Făgăraș: 4 ore dimineața. e) " " " la Săcele: 4 ore dimineața.

B. Sosirea postelor:

- a) Dela Râșnov-Zărnesci-Brană la Brașov: 10 ore înainte de amăzi. b) " " Zărnă la Brașov: 9 ore a. m. c) Din Săcuime la Brașov: 6 ore sera. d) " " Făgăraș la Brașov: 2 ore dimineața. e) " " Săcele la Brașov: 6 ore 30 minute sera.

Publicațiunile „CANCELARIEI NEGRUȚIU,”

— GHERLA — SZ. UJVÁR. —

AMICULU FAMILIEI. Diaru beletristicu și enciclopedicu-literaru cu ilustrațiuni, Cursulu XI. — Apare în 1 și 15 și a lunei în numerl de câte 1 1/2—2 1/2 côle cu ilustrațiuni frumose; și publică articlii sociali, poeziă, nuvele, romanuri, suvenirul de călătorie ș. a. — Mai departe tracteză cestiuni literare și științifice, cu reflesiuine le cerințele vieții practice; apoi petrece cu atențiune vieța socială a Românilor de pretutindenea, precum și a celorlalte poporațiuni din patriă și străinătate; și prin umor dulce și satiră alêsă nisuesce a face câte o oră plăcută familiei strivite de grijele vieții; și peste totu nisuesce a întinde tuturor indivișilor din familiă o petrecere nobilă și instructivă. — Prețulu de prenumerațiune pe anul întreg e 4 fl. pentru România și străinătate 10 franci — lei noi, plătitibil și în timbre poștali.

PREOTUL ROMÂN. Revistă bisericescă, scolastică și literară. Cursulu XIII. — Apare în broșuri lunare de câte 2 1/2—3 1/4 côle; și publică articlii din sfera tuturor științelor teologice și între acestia multime de predice pe dumineci, șerbători și diverse ocașuni, — mai departe studii pedagogice, didactice și științifice-literari. — Prețulu de abonamentu pe anul întreg e 4 fl. — pentru România 10 franci — lei noi, plătitibil și în bilete de bancă și în timbre poștali.

A se adresa la „Cancelaria Negruțiu în Gherla — Szamosujvár, unde se mai află de vânzare și următorele cărți:

Puterea amorului. Nuvelă de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețulu 20 cr.

Idealulu pierdut. Nuvelă originală de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețulu 15 cr.

Opera unui omu de bine. Nuvelă originală. — Continuarea nuvelei: „Idealulu pierdut” — de Paulina C. Z. Rovinaru. Prețulu 15 cr.

Fontăna dorului. Nuvelă populară de Georgiu Simu. Prețulu 10 cr.

Codrenu craiulu codrului. Baladă de Georgiu Simu. Prețulu 10 cr.

Ei trebuie să se însore. Nuvelă de Maria Schwartz traducere de N. F. Negruțiu. Prețulu 25 cr.

Branda sêu Nunta fatală. Schiță din emigrarea lui Dragoșu. Nuvelă istorică națională. Prețulu 20 cr.

Numerii 76 și 77. Narățiune istorică după Wachsmann, de Ioanū Tanco. Prețulu 30 cr.

Probitatea în copilărie. Schiță din sfera educațiunei. După Ernest Legouvé, membru alu academieii franceze. Prețulu 10 cr.

Barbu cobzarulu. Nuvelă originală de Emilia Lungu. Prețulu 15 cr.

Hermann și Dorotea după W. de Goethe, traducțiune liberă de Constantin Morariu. Prețulu 50 cr. Ifigenia în Aulida. Tragediă în 5 acte, după Euripide, tradusă în versuri de Petru Dulfu. Prețulu 30 cr.

Petulantulu. Comediă în 5 acte, după Augustu Kotzebue tradusă de Ioanū St. Șuluțu. Prețulu 30 cr.

Carmen Sylva. Prelegere publică ținută în șalele gimnasiului din Fiume prin Vincețiu Nicoră prof. gimnas. Cu portretulu M. S. Regina României. Prețulu 15 cr.

Poesii de Vasiliu Ranta-Buticescu. Unu volumu de 102 pagine, cuprinde 103 poesii bine alose și arangiate. Prețulu redusu (dela 1 fl. 20 cr. la) 60 cr.

Trandafiri și viorele, poesii populare culese de Ioanū Popu Reteganulu. Unu volumu din 14 côle. Prețulu 60 cr.

Tesaurulu dela Petrosa sêu Cloșca cu puil și de aur. Studiu archeologicu de D. O. Olinesdu. Prețulu 20 cr.

Apologiă. Discusiuni filosofice și istorice maghiare privitoru la Romanii, invederite și rectificate de Dr. Gregoriu Silași. — Partea I. Paulu Hunfalvy despre Cronica lui Georg. Gabr. Sincai. Prețulu 30 cr.

Renascerea limbei romanesce în vorbire și scriere invederită și aprețiată de Dr. Gregoriu Silași. (Opți completu) Broșura I. II. și III. Prețulu broș. I. II. câte 40 cr. — Broșura III. 30 cr. Tote trei impreună costau 1 fl. v. a.

Biblioteca Săteanului Român. Cartea I. II. III. IV. cuprinșendū materii forte interesante și amusante. Prețulu la tote patru 1 fl., câte una deosebitu 30 cr.

Biblioteca familiei. Cartea I. cuprinda materii forte interesante și amusante. Prețulu 30 cr.

Colecte de Recepte din economiă, industriă, comerț și chemiă, pentru economi, industriași și comercianți. Prețulu 50 cr.

Economia pentru școlele popor. de T. Roșiu. Ed. II. Prețulu 30 cr.

Indreptaru teoreticu și practicū pentru învășământulu intuitiv în folosulu elevilor normal (pre-

parandiali), a învășitorilor și a altor băbați de școlă, de V. Gr. Borgovanu, profesor preparandialu. Prețulu unui esemplaru cu porto francatū 1 fl. 80 cr. v. a. În literatura noastră pedagogică abia aflam vre-unu opu, întocmitu după lipsele școlor noastre în măsura în care este acesta! pentru aceea ilu și recomandamū mai alesu Directorilor și învășitorilor ca celorl în prima liniă interesati.

Spiciure din istoria pedagogiei la noi — la Românii. De Vas. Gr. Borgovanu. Prețulu 15 cr.

Manualu de Gramatica limbei române pentru școlele poporali în 3 cursuri de Maximu Popu profesor la gimnasiulu din Năsăudu. — Manualulu acesta este aprobatu prin Inaltulu Ministeru de cult și instrucțiune publică cu rescriptulu de dato 26 Aprilie 1886 Nr. 13193. — Prețulu 30 cr.

Mu mă uită. Colecțiune de versuri funebrale, urmate de iertăciuni, epitafiă ș. a. Prețulu 50 cr.

Carte conducătoare la propunerea calculării în școlă poporală pentru învășitori și preparanți. Broș. I. scrisă de Gavrilu Trifu, profesor preparandialu. Prețulu 80 cr.

Cele mai eftine cărți de rugăciuni.

Mărgăritarulu sufletului. Carte bogată de rugăciuni și cântări bisericesti forte frumosu ilustrată. Prețulu unui esemplaru broșatū 40 cr. legatū 50 cr. legatū în pânză 60 cr. legatū mai finu 60, 80, 90 cr. 1 fl., în legătură de luxu 1.50—2.50.

Micul mărgăritaru sufletesc. Cărticică de rugăciuni și cântări bisericesti — frumosu ilustrată pentru pruncii școlari de ambe secsele. Cu aprobarea jurisdicțiunei sup. bisericesti. Prețulu unui esemplaru broșatū 15 cr., — legatū 22 cr., legatū în pânză 26 cr.

Cărticică de rugăciuni și cântări pentru pruncii școlari de ambe secsele. Cu mai multe icône frumose. Prețulu unui esemplaru trimisū franco e 10 cr.; — 50 esemplare costau 3 fl.; 100 esempl. 5 fl.

Vișul Prea Săntei Vergure Maria-a Născătoare de D-șeu urmatu de mai multe rugăciuni frumose. Cu mai multe icône frumose Prețulu unui esemplaru expeditū franco e 10 cr.. 50 esemplare 3 fl., 100 esemplare 5 fl. v. a.

Epistolia D. N. Isusū Christosū. Prețulu unui esemplaru legatū e 15 cr.